

# Simon

Instrukcja obsługi



**Stadler Form®**

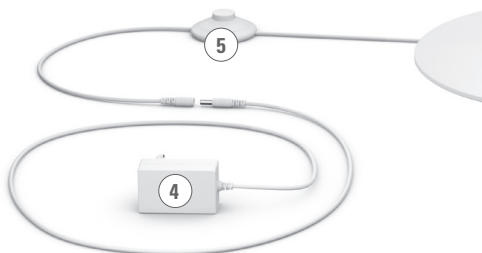


## Gratulacje!

Właśnie nabyli Państwo wyjątkowy cyrkulator powietrza SIMON 3D. Sprawi on Państwu wiele przyjemności i poprawi jakość powietrza w pomieszczeniach.

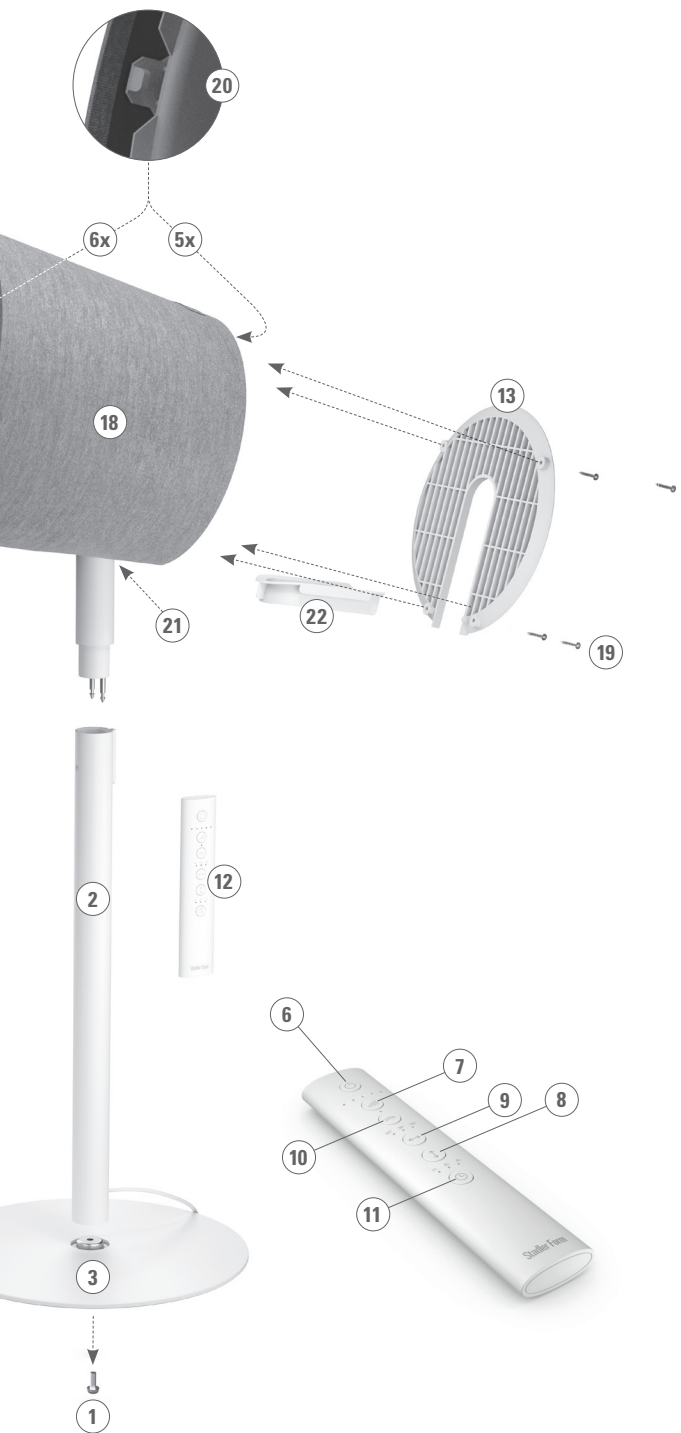
Podobnie jak w przypadku wszystkich domowych urządzeń elektrycznych, również w przypadku tego modelu należy zachować szczególną ostrożność, aby uniknąć obrażeń ciała, pożaru lub uszkodzenia urządzenia. Przed pierwszym użyciem urządzenia należy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi i przestrzegać wskazówek bezpieczeństwa umieszczonych na urządzeniu. na samym urządzeniu.

# Simon



2 ANNEES DE GARANTIE • 2 JAHRE GARANTIE • 2 YEARS WARRANTY

# 2



## Opis produktu

Urządzenie składa się z następujących głównych elementów:

1. Śruba mocująca statyw z podstawą
2. Statyw
3. Podstawa
4. Kabel z zasilaczem
5. Włącznik nożny
6. Przycisk włączania/wyłączania
7. Przycisk wyboru poziomu prędkości: 1-10
8. Przycisk trybu odchylenia pionowego: -5°-85°
9. Przycisk trybu odchylenia poziomego: 60°, 90° lub 180°.
10. Przycisk wyboru trybu "Naturalna bryza"
11. Przycisk wyboru funkcji wyłącznika czasowego: 1-7 h
12. Pilot zdalnego sterowania (radiowy) (zawiera 2 baterie typu AAA)
13. Wlot powietrza z wymiowaną kratką
14. Wylot powietrza z wymiowaną kratką
15. Łopatką wentylatora
16. Śruba do zdejmowania kratki wylotu powietrza
17. Pokrętko do mocowania łopatki wentylatora na miejscu
18. Osłona tekstylna
19. Wkręty do demontażu kratki wlotu powietrza
20. Otwory do mocowania osłony tekstylnej
21. Otwór w pokrywie tekstylnej na statyw
22. Nakładka na osłonę tekstylną
23. Wałek łopatki wentylatora

## Jak działa Twój produkt

Cyrkulator powietrza 3D optymalnie cyrkuluje zarówno chłodne, jak i ciepłe powietrze. Pionowe i poziome tryby obrotu cyrkulatora powietrza 3D rozprowadzają powietrze w całym pomieszczeniu. Idealnie sprawdza się zarówno latem, jak i zimą, ponieważ zwiększa efektywność systemów klimatyzacji i ogrzewania. Urządzenie to można ustawić na podłodze.

## Ważne zasady bezpieczeństwa

Przed pierwszym użyciem urządzenia należy dokładnie zapoznać się z instrukcją obsługi urządzenia i zachować ją do późniejszego wykorzystania, a w razie potrzeby przekazać ją następnemu właścicielowi.

- Firma Stadler Form zrzeka się wszelkiej odpowiedzialności za straty lub szkody powstałe w wyniku nieprzestrzegania niniejszej instrukcji obsługi.
- Urządzenie może być używane w domu wyłącznie do celów opisanych w niniejszej instrukcji. Nieuprawnione użycie i modyfikacje techniczne urządzenia mogą prowadzić do zagrożenia życia i zdrowia.
- Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat wzwyż oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także osoby nieposiadające doświadczenia i wiedzy, jeżeli otrzymały one nadzór lub instrukcje dotyczące bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Dzieci nie powinny bez nadzoru wykonywać czyszczenia i konserwacji urządzenia.
- Nie wolno pozostawiać żadnych części opakowania w zasięgu dzieci.
- Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, jego przedstawiciela serwisowego lub wykwalifikowaną osobę w celu uniknięcia niebezpieczeństwa.

- Zmontuj urządzenie zgodnie z instrukcją montażu. Należy dokładnie przestrzegać instrukcji montażu i upewnić się, że wszystkie śruby są mocno dokręcone, aby uniknąć uszkodzeń i zagrożeń.
- Nigdy nie wkładaj żadnych przedmiotów do kratki wentylatora. Nie przykrywaj urządzenia podczas pracy.
- Przed zdjęciem kratki ochronnej należy zawsze odłączyć przewód zasilający od gniazdka.
- Podłączaj kabel tylko do prądu zmiennego. Należy przestrzegać informacji o napięciu podanych na urządzeniu.
- Nie należy używać uszkodzonych przedłużaczy.
- Nie należy prowadzić przewodu zasilającego nad ostrymi krawędziami i upewnić się, że nie zostanie on zakleszczony.
- Nie wyciągaj wtyczki z gniazdka mokrymi rękami lub trzymając za przewód zasilający.
- Nie używaj urządzenia w bezpośrednim sąsiedztwie wanny, prysznicza lub basenu (zachowaj minimalną odległość 3 m). Umieść urządzenie w taki sposób, aby osoba znajdująca się w wannie nie mogła go dotknąć.
- Nie umieszczaj urządzenia w pobliżu źródeł ciepła. Nie narażaj przewodu zasilającego na bezpośrednie działanie ciepła (np. rozgrzana płyta grzejna, otwarty ogień, gorąca stopa żelazka lub grzejniki). Chroń przewody zasilające przed olejem.
- Upewnij się, że urządzenie jest właściwie ustawione, aby zapewnić wysoką stabilność podczas pracy i upewnij się, że nikt nie może potknąć się o przewód zasilający.
- Urządzenie nie jest odporne na zachlapanie.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń.
- Nie przechowuj urządzenia na zewnątrz.
- Przechowuj urządzenie w suchym miejscu, niedostępnym dla dzieci (zapakuj urządzenie).
- Przed przystąpieniem do konserwacji, czyszczenia i po każdym użyciu wyłącz urządzenie i wyjmij wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka.
- Naprawy urządzeń elektrycznych mogą być przeprowadzane wyłącznie przez wykwalifikowanego elektryka.
- Należy używać wyłącznie adaptera dostarczonego przez producenta.

## Montaż

**Uwaga:** kratki wlotu i wylotu powietrza muszą być prawidłowo uszczelnione przed uruchomieniem urządzenia, aby zapobiec uszkodzeniom i niebezpieczeństwom. Upewnij się, że 1 śruba pod spodem kratki wylotu powietrza i 4 śruby z tyłu kratki wlotu powietrza są mocno dokręcone. Nie podłączaj kabla zasilającego do gniazdka, dopóki nie zakończysz montażu urządzenia.

- Wyjmij śrubę mocującą (1) spod statywu (2).
- Włóż statyw (2) do podstawy (3) i zabezpiecz go śrubą (1).
- Na koniec wsuń obudowę wentylatora na górę statywu (2), aż usłyszysz kliknięcie.

Uwaga: Gdy urządzenie jest używane po raz pierwszy, silnik musi się najpierw sam wyrównać. Może to potrwać kilka sekund.

## Konfiguracja / obsługa

1. Umieść pilota wentylatora Simon w wybranym miejscu na płaskiej powierzchni. Podłącz kabel zasilacza sieciowego (4) do kabla włącznika nożnego (5). Podłącz zasilacz do gniazdka o odpowiednim napięciu znamionowym.
2. Włącz urządzenie, naciskając przycisk włączania/wyłączania (5) na włączniku nożnym (5). Urządzenie wydaje sygnał dźwiękowy.
3. Naciśnij przycisk wyboru poziomu prędkości (7), aby zmienić prędkość wentylatora (poziomy 1-10). Jednokrotne naciśnięcie przycisku zwiększa prędkość o jeden poziom. Jeśli chcesz zwiększyć prędkość o kolejny poziom, naciśnij ponownie. Wybrane ustawienie jest wskazywane przez liczbę diod LED zapalonych pod przyciskiem włączania/wyłączania (6) (1 dioda LED dla poziomów 1 + 2, 2 diody LED dla poziomów 3 + 4, 3 diody LED dla poziomów 5 + 6, 4 diody LED dla poziomów 7 + 8 i 5 diod LED dla poziomów 9 + 10).
4. Włącz tryb nawiewu, naciskając przycisk trybu nawiewu pionowego (8). Urządzenie będzie się teraz wychylać pod kątem ok.  $-5^{\circ}$ - $85^{\circ}$ , aby zapewnić optymalne rozprowadzenie powietrza w całym pomieszczeniu. Jeśli urządzenie ma pozostać pod określonym kątem, należy ponownie nacisnąć przycisk trybu odchylenia pionowego (8).
5. Aby zapewnić optymalne rozprowadzanie powietrza chłodzącego od lewej do prawej strony, należy włączyć funkcję obrotu poziomego (9). W połączeniu z funkcją nawiewu pionowego stworzy to trójwymiarową cyrkulację powietrza w całym pomieszczeniu. W przypadku funkcji nawiewu poziomego do wyboru są 3 ustawienia kąta:  $60^{\circ}$ ,  $90^{\circ}$  lub  $180^{\circ}$ . Aby wybrać ustawienie, należy naciskać przycisk funkcji odchylenia poziomego (9), aż zaświeci się dioda LED pod wybranym ustawieniem kąta. Jeśli dioda LED pod przyciskiem (9) nie świeci się, funkcja nawiewu poziomego jest nieaktywna.
6. Naciśnij przycisk wyboru trybu "Naturalna bryza" (10) by uzyskać naturalne warunki wiatrowe. Zaświeci się biała dioda LED nad przyciskiem (10). Tryb ten zapewnia jeszcze przyjemniejszy efekt chłodzenia, symulując naturalną bryzę. Prędkość wentylatora w tym trybie zmienia się automatycznie w zależności od wybranego poziomu prędkości.
7. Naciskając przycisk wyłącznika czasowego (11), można ustawić czas pracy w zakresie od 1 do 7 godzin (np. 3 h = świecą się diody LED 1 h i 2 h, 7 h = świecą się diody LED 1 h, 2 h i 4 h). Wybrany czas jest wyświetlany nad przyciskiem wyłącznika czasowego (11) za pomocą białych diod LED. Naciśnij przycisk raz, aby ustawić czas pracy na 1 h, naciśnij ponownie, aby ustawić czas na 2 h itd. Pozostały czas jest wskazywany przez świecące diody LED nad przyciskiem wyłącznika czasowego (11). Urządzenie wyłącza się automatycznie po upływie ustawionego czasu pracy. Jeśli nad przyciskiem wyłącznika czasowego (11) nie świeci się żadna dioda LED, urządzenie jest ustawione na pracę ciągłą.
8. Wyłącz urządzenie, naciskając przycisk włącznika/wyłącznika (6). Alternatywnie można wyłączyć urządzenie, naciskając włącznik nożny (5). Urządzenie posiada funkcję pamięci zasilania, która zapamiętuje ostatnio wybrane ustawienie.
9. Pilot zdalnego sterowania (12) jest magnetycznie przymocowany do statywu (2) urządzenia. Działa on za pośrednictwem fal radiowych. Pojemnik na baterie znajduje się z tyłu pilota (12). Naciśnij pokrywę w dół, aby otworzyć komorę baterii (2 x baterie typu AAA).



## Czyszczenie

Przed przystąpieniem do konserwacji, czyszczenia i po każdym użyciu należy wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego (4) z gniazdka.

**Ostrożnie:** Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie (niebezpieczeństwo zwarcia).

- W przypadku czyszczenia z zewnątrz należy przetrzeć urządzenie wilgotną szmatką, a następnie dokładnie wysuszyć.
- Należy regularnie czyścić wlot (13) i wylot (14) powietrza, aby zapobiec gromadzeniu się kurzu. Wlot powietrza (13) można czyścić za pomocą suchej szczotki lub odkurzacza.
- Kratkę wylotu powietrza (14) można zdjąć, co ułatwia czyszczenie łopatek wentylatora (15). Przed wykonaniem tej czynności należy upewnić się, że urządzenie jest odłączone od sieci elektrycznej. Przede wszystkim należy wykręcić śrubę (16) znajdującą się pod spodem obudowy. Następnie obrócić kratkę wylotu powietrza (14) w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara i zdjąć ją. Przekręć pokrętko znajdujące się pod spodem (17) zgodnie z ruchem wskazówek zegara i wyjmij je. Teraz można wyjąć łopatkę wentylatora (15) z obudowy. Wyczyść łopatkę wentylatora (15) wilgotną szmatką z kroplą detergentu i dokładnie ją wysusz. Następnie należy wyczyścić kratkę wylotu powietrza (14) i starannie ją wysuszyć.
- Osłonę tekstylną (18) można zdjąć z obudowy po odkręceniu wszystkich czterech śrub (19). W osłonie tekstylnej znajdują się małe otwory, które są umieszczone z przodu i z tyłu obudowy (20). Osłonę tekstylną (18) można prać w temperaturze 30° Celsjusza w cyklu delikatnym. Przed ponownym założeniem osłony tekstylnej (18) na urządzenie należy upewnić się, że jest ona całkowicie sucha. Zakładając osłonę tekstylną (18), upewnij się, że otwór w osłonie na statyw (21) znajduje się we właściwym miejscu. Teraz ponownie załóż osłonę tekstylną (18) na urządzenie, upewniając się, że wszystkie otwory (20) znajdują się w jednej linii z przodu i z tyłu obudowy. Umożliwi to prawidłowe założenie pokrywy tekstylnej (22) z powrotem na urządzenie. Następnie wsuń łopatkę wentylatora (15) z powrotem na wał (23) wewnątrz obudowy, a następnie obróć pokrętko (17) w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby je dokręcić. Załóż kratkę wylotu powietrza (14), obracając ją zgodnie z ruchem wskazówek zegara, i ponownie dokręć wszystkie 5 śrub (16 i 19). Aby urządzenie Simon działało zgodnie z opisem, konieczne jest założenie osłony tekstylnej (18).
- Przed ponownym użyciem urządzenia należy upewnić się, że kratka wlotu powietrza (13), kratka wylotu powietrza (14) i łopatka wentylatora (15) są całkowicie suche oraz że wszystkie śruby (16 i 19) na obudowie są mocno dokręcone.

## Naprawa

- Naprawy urządzeń elektrycznych mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanego elektryka. W przypadku niewłaściwej naprawy wygasa gwarancja i producent nie ponosi odpowiedzialności.
- Nigdy nie uruchamiaj urządzenia, jeśli adapter lub wtyczka są uszkodzone, jeśli urządzenie działa nieprawidłowo, jeśli zostało upuszczone lub uszkodzone w inny sposób (pęknięcia/pęknięcia obudowy).
- Nie należy wkładać do urządzenia żadnych przedmiotów.
- Jeśli urządzenie nie nadaje się do naprawy, należy je natychmiast unieszkodliwić, przecinając kabel, i oddać do punktu zbiórki przeznaczonego do tego celu.

## Utylizacja

Dyrektywa europejska 2012 / 19 / CE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE) wymaga, aby zużyte urządzenia elektryczne z gospodarstw domowych nie były wyrzucane do zwykłego strumienia niesortowanych odpadów komunalnych. Stare urządzenia muszą być zbierane oddzielnie w celu optymalizacji odzysku i recyklingu materiałów, które zawierają, oraz zmniejszenia wpływu na zdrowie ludzi i środowisko. Przekreślony symbol "pojemnika na kółkach" na produkcie przypomina o obowiązku selektywnej zbiórki zużytych urządzeń. Konsumenci powinni skontaktować się z lokalnymi władzami lub sprzedawcą w celu uzyskania informacji na temat prawidłowej utylizacji starego urządzenia.



## Specyfikacja

Napięcie znamionowe	100–240 V / 50/60 Hz
Moc znamionowa	1,7–28 W
Wymiary	Obudowa: 276 x 820 x 261 mm (szerokość x wysokość x głębokość) Podstawa: 298 mm (średnica)
Waga	4,6 kg
Poziom głośności	25–52 dB(A)
Zgodne z przepisami EU	CE / WEEE / RoHS / EAC / UKCA

To urządzenie zawiera moduł radiowy firmy Stadler Form Aktiengesellschaft typu: WBR3. Pracuje on w paśmie ISM w zakresie 433 MHz z maksymalną mocą nadawaną 20 dBm.

**Wszelkie prawa do modyfikacji technicznych są zastrzeżone.**





**Autoryzowany  
importer i dystrybutor  
urządzeń Stadler Form w Polsce**



DLF Sp. z o.o.  
ul. Sportowa 8c  
81-300 Gdynia  
tel.: +48 58 781 43 63  
fax: +48 58 781 43 65

e-mail: sekretariat@dlf.pl  
www.dlf.pl

Biuro obsługi klienta  
Z telefonów stacjonarnych:  
801 800 160 \*  
Z telefonów komórkowych:  
tel.: +48 58 778 95 90

\*koszt połączenia jak za 1 impuls wg taryfy operatora

PRODUCENT  
**Stadler Form  
Aktiengesellschaft**  
Chamerstrasse 174  
6300 Zug, Switzerland  
Phone +41 41 720 48 48

DYSTRYBUTOR EU  
**Stadler Form Germany GmbH**  
Alt-Heerdt 104  
40549 Düsseldorf, Germany  
Phone +49 211 97531-640